

## **Univerzita Karlova, 1. lékařská fakulta Kateřinská 32, 121 08 Praha 2**

### **Opatření děkana č. 3/2021, kterým se stanoví pravidla zahraničních stáží studentů klinických ročníků v režimu „free movers“**

Zpracovala: Ing. Markéta Sochorová, Bc. Bohdana Frantíková

Odpovídá: oddělení pro vědeckou činnost a zahraniční styky, proděkan pro zahraniční vztahy

#### **Článek I.**

##### **Úvodní ustanovení**

- 1) Tímto opatřením se stanoví pravidla pro individuální zahraniční klinické stáže (dále jen „zahraniční stáž“) studentů 1. lékařské fakulty Univerzity Karlovy (dále jen 1. LF), které jsou uskutečňovány během semestru, souvisí s obsahem studia povinných předmětů a nahradí povinnou výuku těchto předmětů dle rozvrhu a studijního plánu studenta v daném ročníku. Netýká se prázdninových praxí.
- 2) Zahraniční stáže jsou určeny pro klinické ročníky (např. Všeobecné lékařství 4., 5. a 6. ročník).
- 3) Zahraniční stáž si student vyjedná sám, individuálně dle následujících pravidel, která korespondují s programem Univerzity Karlovy „Free movers“

#### **Článek II.**

##### **Pravidla zahraničních stáží**

- 1) Každý výjezd na zahraniční stáž musí být před výjezdem schválený garantem příslušného předmětu, který je kompetentní posoudit kredit dotyčného zahraničního pracoviště a porovnat sylaby 1. LF a dodaného zahraničního sylabu nebo zaměření oddělení, na kterém bude probíhat stáž. Garant též posoudí, zda a v jakém rozsahu lze stáž uznat (*garant rozhodne, zda stáž uzná pouze jako hodiny/dny pro zápočet s tím, že si studenta přezkouší, nebo v případě dodaného věrohodného hodnocení zahraničními učiteli uzná zápočet*).

Role garanta předmětu je nezastupitelná a nelze ji delegovat na proděkana.

Pokud je předmět zakončen zkouškou, tak zkouška musí probíhat vždy na 1. LF. Pokud budou objektivní překážky pro prezenční zkoušku, pak s využitím distanční formy zkoušení.

- 2) Povinnost si vše v zahraničí dojednat je zcela na studentovi, bez účasti a závazků fakulty. Pojištění odpovědnosti je povinností studenta, stejně jako úhrada nákladů souvisejících s výjezdem.
- 3) Má-li fakulta nabídky na zahraniční stáže v zařízeních, které akceptuje smlouvou tzv. smluvně akceptovaná pracoviště, tak student může využít těchto nabídek k uskutečnění stáže. Přehled smluvně akceptovaných pracovišť je uveden na webu fakulty <https://www.lf1.cuni.cz/informace-pro-zajemce-o-free-movers>, Povinností studenta i v tomto případě zůstává si stáž dojednat dle pravidel uvedených v čl. II bod 1) a bod 2) tohoto opatření. Garant v tomto případě nemusí od studenta před výjezdem vyžadovat sylaby ani další doklady ke stáži na daném pracovišti.

### **Článek III.**

#### **Podávání žádostí o stáž**

- 1) Písemnou žádost uvedenou v Příloze č. 1 tohoto opatření potvrzenou garantem/garanty předmětu/předmětů student doručí k evidenci na Oddělení pro vědeckou činnost a zahraniční styky, a to nejpozději 1 měsíc před plánovaným výjezdem na zahraniční stáž.
- 2) Výjezd bude evidován ve studijním informačním systému v souladu s podanou žádostí po schválení proděkanem pro zahraniční vztahy.

### **Článek IV.**

#### **Ukončení stáže**

- 1) Student je povinen po ukončení stáže dodat garantovi každého předmětu (kopii) a na Oddělení pro vědeckou činnost a zahraniční styky (originál) potvrzení o absolvování stáže viz Příloha č. 2, a to do 30 dnů od ukončení pobytu, nejpozději však 10 dnů před ukončením zkuškového období akademického roku, v němž byla stáž uskutečněna.
- 2) V případě, že se jedná o stáž na smluvně akceptovaném pracovišti dle čl. II odst. 3, tak je možné jako potvrzení o absolvování stáže akceptovat se souhlasem garanta dokument příslušné instituce, pokud toto potvrzení obsahuje údaje uvedené v Příloze č. 2.

Toto opatření nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu.

V Praze dne 8.4.2021

prof. MUDr. Martin Vokurka, CSc., v.r.  
děkan fakulty

Projednáno na KD: 29.3.2021  
I.změna projednána na KD: 15.11.2021

Příloha č. 1 - Žádost o povolení k výjezdu na stáž/Application for permission to go for traineeship  
Příloha č. 2 – Traineeship certificate



UNIVERZITA KARLOVA  
I. lékařská fakulta

Příloha č. 1

**ŽÁDOST O POVOLENÍ K VÝJEZDU NA ZAHRANIČNÍ STÁŽ**  
**APPLICATION FOR PERMISSION TO GO FOR TRAINEESHIP ABROAD**

<b>I. Žadatel /Applicant</b>	
Příjmení, <i>Last name</i>	
Jméno, <i>First name</i>	
Adresa, <i>Address</i>	
Telefon, <i>Phone number</i>	
e-mail, <i>email address</i>	
Ročník, <i>Year</i>	
Typ studijního programu, <i>Study programme</i>	
Studijní obor, <i>Field of Study</i>	

<b>II. Zahraniční stáž/Traineeship abroad</b>	
Účel pobytu, <i>Purpose of stay</i>	
Zahraniční pracoviště, <i>Organization abroad</i>	
Země, <i>Country</i>	
Začátek pobytu od, <i>Initiation of stay abroad</i>	
Ukončení pobytu do, <i>End of stay abroad</i>	

opatření: platnost: 8.4.2021  
I.ÚZ: platnost: 10.1.2022

účinnost: 8.4.2021  
účinnost: 10.1.2022

<b>III. Návrh studijního programu v zahraničí–Proposed study programme abroad</b>	
Kód a název předmětu nebo oddělení nemocnice, kde se stáž uskuteční <i>Subject title or hospital ward</i>	Kredity <i>ECTS credits</i>
1. ....	
2. ....	
3.	
.....to be continued on a separate sheet	



I. úplné znění opatření děkana č. 3/2021

opatření: platnost: 8.4.2021  
I.ÚZ: platnost: 10.1.2022

účinnost: 8.4.2021  
účinnost: 10.1.2022

.....to be continued on a separate sheet

**V. Do 30 dní po ukončení stáže musí student dodat na Oddělení pro vědeckou činnost a zahraniční styky traineeship certificate jako potvrzení o stáži. The student must hand over traineeship certificate as confirmation of stay to the Department of science and research and international relations 30 days after the internship has been completed.**

Datum, Date .....

Podpis studenta/Signature of student.....

**Rozhodnutí proděkana pro zahraniční vztahy/Decision of vice-dean:**

.....

Datum, Date .....

Podpis proděkana/Signature of vice dean .....



UNIVERZITA KARLOVA  
I. lékařská fakulta

**TRAINEESHIP CERTIFICATE**

**I. Name, address and period**

**Name of the trainee:**

**Date and place of birth:**

**Name of the receiving organisation:**

**Sector/hospital ward of the receiving organisation:**

1.....

2.....

.....

**Address of the receiving organisation:**

**website:**

**phone/email :**

**Start and end of the traineeship:**

from [day/month/year]

.....

till [day/month/year] .....

I. úplné znění opatření děkana č. 3/2021

opatření: platnost: 8.4.2021  
I.ÚZ: platnost: 10.1.2022

účinnost: 8.4.2021  
účinnost: 10.1.2022

**II. Detailed programme of the traineeship period:**



I. úplné znění opatření děkana č. 3/2021

opatření: platnost: 8.4.2021  
I.ÚZ: platnost: 10.1.2022

účinnost: 8.4.2021  
účinnost: 10.1.2022

**III. Knowledge, skills (intellectual and practical) and competences achieved:**

I. úplné znění opatření děkana č. 3/2021

opatření: platnost: 8.4.2021  
I.ÚZ: platnost: 10.1.2022

účinnost: 8.4.2021  
účinnost: 10.1.2022

**IV. Evaluation of the trainee:**

**V. Name and signature of the responsible person  
at the receiving organisation:**

Date:

Stamp: